



# EMSER® Inhalator compact

Der Emser® Inhalator compact ist ein Verneblungsinhalator für Flüssigkeiten und Aerosole (flüssigen Medikamente). Durch die hochmoderne Schwingmembran-Technologie werden die Wirkstoffe effizient in den oberen und unteren Atemwegen verteilt und unterstützen so die Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Erkältungen sowie anderen Erkrankungen der Atemwege.

- ✓ Einfache Bedienung
- ✓ Abschaltautomatik
- ✓ Inkl. umfangreichem Zubehör (Mundstück, Kindermaske, Erwachsenenmaske, Tasche, Batterien, Netzteil)
- ✓ Selbstreinigungsfunktion
- ✓ Ideal auf Reisen



## 1. Inhalieren mit dem EMSER® Inhalator compact



Schieben Sie den Medikamentenbehälter mit dem Vernebler von vorne waagrecht in die dafür vorgesehene Führung des Gehäuses, sodass dieser hörbar einrastet.



Bei Betrieb mit Batterien, diese an der Geräteunterseite einsetzen und das Fach schließen. Achten Sie auf die korrekte Polung der Batterien (Abbildung im Batteriefach).



Öffnen Sie den Medikamentenbehälter, indem Sie den Bügel öffnen und den Deckel nach oben klappen.



Füllen Sie das Medikament und/oder die Salzlösung ein (min. 4 ml, max. 10 ml) und schließen Sie den Deckel, sodass der Bügel klickt.



Bringen Sie das gewünschte Zubehör (Maske, Mundstück, Kindermaske) durch Aufstecken an den Medikamentenbehälter an.



Bei Verwendung mit dem Mundstück führen Sie das Gerät an Ihren Mund und umschließen Sie das Mundstück fest mit Ihren Lippen. Halten Sie das Gerät möglichst senkrecht.



Bei Verwendung der Maske bitte über Nase und Mund setzen. Halten Sie das Gerät möglichst senkrecht.



Setzen oder stellen Sie sich in eine bequeme, aufrechte Position. Starten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus Taste. Das Ausströmen des Sprühnebels und die blau leuchtende Taste zeigen den Betrieb an. Atmen Sie langsam und tief ein, halten Sie den Atem falls möglich kurz an (5-10 Sekunden) und atmen Sie anschließend rasch aus.



Schalten Sie das Gerät nach der Behandlung mit der Ein-/Aus Taste aus. Die LED-Leuchte erlischt. Ist das Inhalat vernebelt, schaltet sich das Gerät selbst ab. Trennen Sie ggf. das Netzteil vom Netz.

## 2. Reinigung nach jeder Anwendung des EMSER® Inhalator compact



Vor dem ersten und dann nach jedem Gebrauch müssen der Vernebler und das benutzte Zubehör mit heißem Wasser gereinigt und ggf. desinfiziert werden. Für die Reinigung alle Zubehörteile in heißes Wasser legen. Das gesamte Gehäuse darf zum Reinigen nicht unter fließendes Wasser gehalten werden.



Trocknen Sie anschließend die alle Teile mit einem weichen Tuch gründlich ab. Gehen Sie weiter zu Punkt 2.3 oder führen Sie je nach Bedarf/Therapie mindestens täglich die Desinfektion durch.



Setzen Sie den vollständig getrockneten Medikamentenbehälter auf die Gerätebasis. Geben Sie 6 ml klares Wasser in den Medikamentenbehälter und vernebeln Sie die gesamte Flüssigkeit. Ist die Flüssigkeit vollständig vernebelt, schaltet das Gerät automatisch ab.

## 3. Selbstreinigung



Nutzen Sie ebenfalls die intensive Selbstreinigungsfunktion des Geräts, um z.B. Medikamentenreste vollständig zu entfernen. Füllen Sie 0,5–1 ml Leitungswasser oder destilliertes Wasser mit Essig (1/4 Essig und 3/4 Wasser) in die Öffnung des Verneblers.



Halten Sie die Ein/Aus-Taste so lange gedrückt, bis die LED kurz violett aufleuchtet. Die Reinigungsflüssigkeit wird nun in den Medikamentenbehälter eingezogen. Sobald sich keine Flüssigkeit mehr in der Öffnung des Verneblers befindet, schalten Sie das Gerät wieder aus, da das Gerät sich hierbei nicht automatisch abschaltet. Schütten Sie eventuelle Flüssigkeitsreste aus. Reinigen Sie abschließend alle Teile nochmals unter fließendem Wasser. Verfahren Sie weiter mit Punkt 2.3.

## 4. Desinfektion

Der Medikamentenbehälter, das Mundstück und die Masken müssen vor der ersten Benutzung desinfiziert werden. Während des Gebrauchs desinfizieren Sie bitte den Medikamentenbehälter, das Mundstück und die Masken mindestens nach der täglich letzten Benutzung wie unten beschrieben. Sie können die Desinfizierung entweder mit Ethylalkohol oder kochendem Wasser durchführen. Desinfizieren Sie **die Masken** mit einem handelsüblichen Desinfektionsmittel.

### Desinfektion mit Ethylalkohol (70–75%)

- Füllen Sie 8 ml Ethylalkohol (70–75%) in den Medikamentenbehälter ein, schließen Sie diesen und warten Sie mindestens 10 min. Sie können die Einheit hin und wieder leicht schütteln. Schütten Sie die Flüssigkeit anschließend wieder aus. Wiederholen Sie den Vorgang mit Wasser.
- Geben Sie ein paar Tropfen Ethylalkohol auf den Mesh-Vernebler. Erneut 10 min einwirken lassen.
- Reinigen Sie anschließend alle Teile erneut unter fließendem Wasser.

### Desinfektion mit kochendem Wasser

- Legen Sie den Medikamentenbehälter mit geöffnetem Deckel und das benutzte Mundstück (keinesfalls die Masken) 15 min in sprudelnd kochendes Wasser. Vermeiden Sie den Kontakt der Teile mit dem heißem Topfboden.

Nach der Desinfektion (Alkohol oder Wasser) trocknen Sie die Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch ab. Schütteln Sie den Mesh-Vernebler leicht hin und her, um Restflüssigkeit zu entfernen. Lassen Sie die Einzelteile für mindestens vier Stunden auf einer sauberen, trockenen und saugfähigen Unterlage trocknen. Setzen Sie die Teile wieder zusammen und legen Sie die Teile in ein sauberes und abgedichtetes Behältnis.

### Hinweis zur Lagerung:

Nach der Reinigung Zubehör vollständig trocknen und in ein trockenes und abgedichtetes Behältnis geben. Nicht in Feuchträumen (z.B. Badezimmer) lagern.



Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker zur Wahl der geeigneten Inhalationslösung.

Emser® Inhalator compact Anwendungsfilm:  
[www.emser.de](http://www.emser.de) | [www.emser.at](http://www.emser.at) | [www.emser.ch](http://www.emser.ch)

**NATÜRLICH ERSTMAL EMSER®**  
Gesundheitsprodukte für die ganze Familie.

Emser® Inhalator compact: Medizinprodukt/Applikationshilfe zur inhalativen Behandlung der oberen und unteren Atemwege. Emser® Inhalationslösung: Medizinprodukt zur Befeuchtung der Atemwege bei trockener Schleimhaut, zur Unterstützung der natürlichen Reinigungsmechanismen der Atemwege bei Erkrankungen, die mit vermehrter Schleimbildung und Schleimretention einhergehen. Über Wirkungen und mögliche unerwünschte Wirkungen informieren Sie Gebrauchsinformation, Arzt oder Apotheker.

Sidroga GfGmbH, 56130 Bad Ems, Deutschland.

Das kann nur EMSER® – einzigartig mit System



Das Komplett-  
paket für die  
Inhalationstherapie